

# 8970

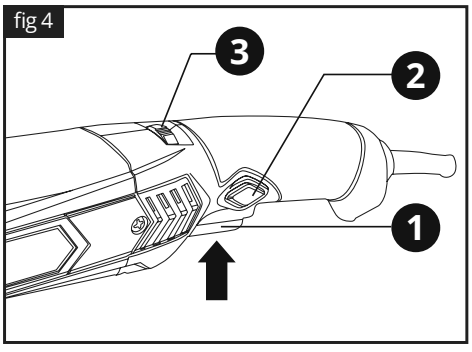
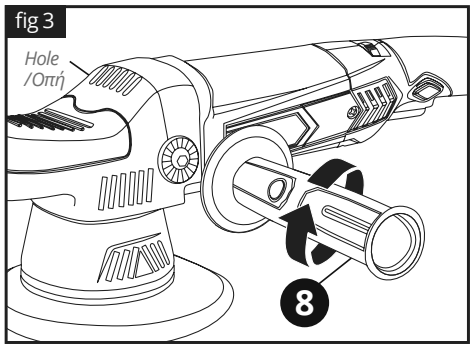
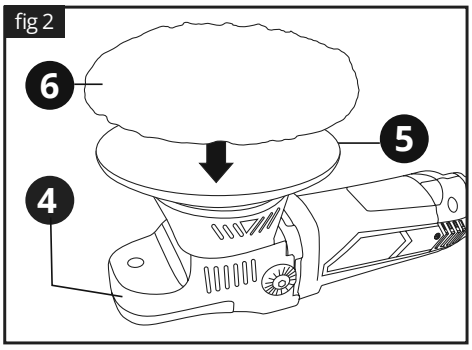
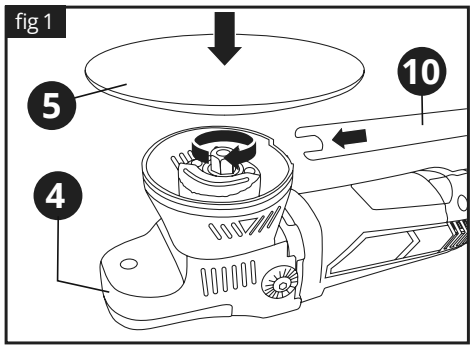
## DUAL ACTION CAM POLISHER Ø150 WITH ADJUSTABLE SPEED

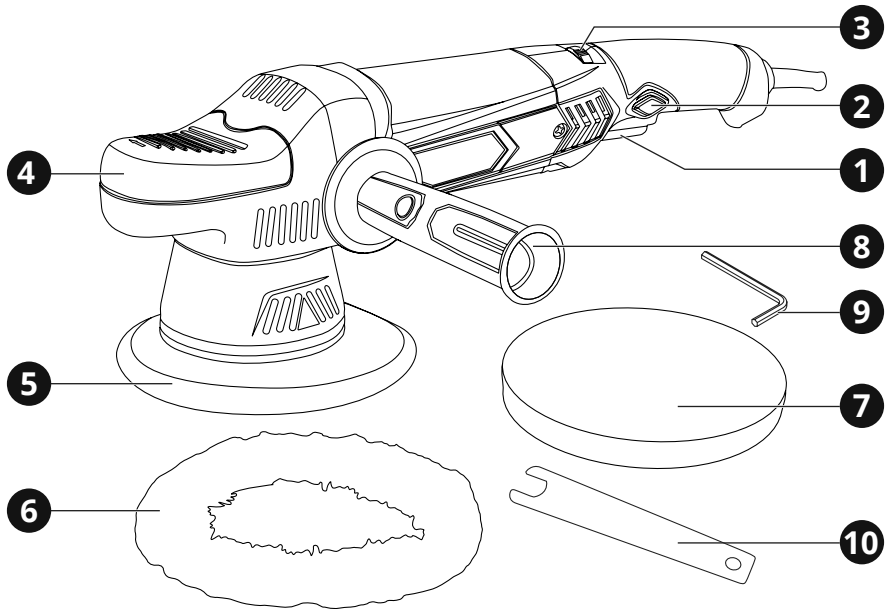
ΑΛΟΙΦΑΔΟΡΟΣ ΓΩΝ. ΕΚΚΕΝΤΡΟΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟΣ  
Ø150 ΜΕ ΡΥΘΜ. ΣΤΡΟΦΕΣ



Εγχειρίδιο χρήσης  
Operation manual

GR | EN





## 1. Overview

### Tool description

- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| 1 ON / OFF switch     | 6 Velcro plate     |
| 2 Safe start button   | 7 Polisher sponge  |
| 3 Speed adjuster      | 8 Auxiliary handle |
| 4 Head handle         | 9 Allen key        |
| 5 Velcro buffing disc | 10 Wrench          |

## 2. General safety regulations

### **⚠ WARNING:**

**Disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments or changing accessories.** Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

**Read carefully and understand all instructions before using the tool.**

*When using power tools, the following instructions must be followed to prevent hazards such as electric shock, fire and/or serious injury.*

*The vibration and noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on how the power tool is used and the type of work piece.*

### Work area safety

- ▶ Keep work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- ▶ Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- ▶ Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- ▶ Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- ▶ When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord for outdoor use reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

- ▶ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of distraction while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- ▶ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool ON. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

### Product use and care

- ▶ Do not force the tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer for the purpose for which it was designed.
- ▶ Do not use the tool if the switch does not turn it ON and OFF. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- ▶ Disconnect the plug from the power source or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or storing tools. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- ▶ Store idle tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the tool or these instructions to operate the tool. Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ Maintain tools, check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the tools' operation. If damaged, have the tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- ▶ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ Use the tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

## Service

- ▶ Have your power tool serviced by a qualified repair person using only genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- ▶ Follow instruction for lubricating and changing accessories.
- ▶ Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

## 3. Specific safety regulations

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to electric power tools' safety rules. If you use this tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.

- 1 Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
- 2 Use auxiliary handles supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- 3 Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- 4 Wear a hard hat (safety helmet), safety glasses and/or face shield. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses. It is also highly recommended that you wear a dust mask and thickly padded gloves.
- 5 Be sure the bit is secured in place before operation.
- 6 Under normal operation, the tool is designed to produce vibration. The screws can come loose easily, causing a breakdown or accident. Check tightness of screws carefully before operation.
- 7 In cold weather or when the tool has not been used for a long time, let the tool warm up for a while by operating it under no load. This will loosen up the lubrication.
- 8 Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
- 9 Hold the tool firmly with both hands.
- 10 Keep hands away from moving parts.
- 11 Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
- 12 Do not point the tool at any one in the area when operating. Parts could fly out and injure some one seriously.
- 13 Do not touch parts close to the bit immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
- 14 Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.

## Additional safety regulations for angle polishers

- Do not use accessories other than the polishing plates.
- Make sure the buffing disc has the right dimension and fits properly onto the axle.
- Make sure the polishing plate matches the dimension of the buffing disc.
- Inspect the buffing disc before use. Do not use broken or damaged buffing discs.
- Make sure the buffing disc and polishing plate are installed according to the instructions.
- After fitting the buffing disc and polishing plate, operate the machine for a while under no load, in a safe place. If the machine produces intense vibrations or you notice any damage to the buffing disc, turn off the machine immediately and try to identify the cause.
- If the machine produces intense vibrations or you notice damage on the disc, turn off the machine immediately and try to identify the cause.
- Do not use adjusters or other aids to fit a buffing disc with a different axle diameter.
- Turn the machine on and off only when keeping it on the surface you intend to work on.
- Use only limited amount of polishing paste. Use of excessive paste might make the polishing plate slip off the buffing disc.
- Always follow the instructions provided by the polishing paste manufacturer that you are using.
- Make sure the ventilation openings are kept clean. Especially when working in environments rich in dust.
- Always remove the tool from the plug before removing dust.
- In order to prevent damage to the tool's internal parts, do not use cleaning brushes, metallic or similar objects to remove dust.
- Bear in mind that after you turn off the machine, the axle or disc keeps rotating for a short period of time.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

#### **⚠ WARNING:**

Misuse or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

## 4. Functional description and specifications

### Intended use

The machine is intended for polishing and brushing metal and coated surfaces as well as for polishing stone without the use of water.

#### **⚠ WARNING:**

*If the replacement of any part is necessary, this has to be done by a professional in order to avoid a safety hazard.*

Tool	8970
Power supply	230 V ~ 50 Hz
Power input	900 W
No load speed	1500 - 4500 rpm
Disc diameter	Ø 150 mm
Eccentric orbit	16 mm
Axle threading	5/16"
Weight	2.3 kg

#### **⚠ WARNING:**

*Before plugging in the tool, always make sure the switch trigger actuates properly and returns to the OFF position.*

### Assembly

#### Installing and removing the velcro buffing disc

The machine features a buffing disc **5**. Place the machine on a table, facing upwards. (fig 1). Place the wrench **10** on the screw of the axle and hold it steady, place the buffing disc on top and screw it tightly. Remove the wrench. **Never** use the wrench when the disc is rotating. To remove, follow the procedure in reversed order.

#### **⚠ WARNING:**

*Before installing or removing the buffing disc always remove the tool from the plug.*

#### Installing and removing the velcro polishing plate

The machine features a polishing plate **6**. The polishing plate **6** is used to spread the polishing

paste and polish the surface. Place the machine on a table, with the buffing disc **5** facing upwards (fig 2). Place the wrench **10** on the screw of the axle and hold it steady and install the polishing plate **6** on the buffing disc **5**. The polishing plate must sit firmly and evenly on the buffing disc. Remove the wrench **10**. To remove, follow the procedure in reversed order.

### Installing and removing the velcro polishing sponge

The polishing sponge **6** is used to spread the polishing paste and polish the surface. Place the machine on a table, with the buffing disc **5** facing upwards (fig 2). Place the wrench **9** on the screw of the axle, hold it steady and install the polishing sponge **6** on the buffing disc **5**. The polishing sponge must sit firmly and evenly on the buffing disc. Remove the wrench.

### Installing and removing the auxiliary handle

Ensure that the tool is turned off and unplugged. Locate the threaded holes on each side of the angle polisher. Screw firmly the auxiliary handle **8** in one of them (fig 3).

## Operation

### Before using the tool

- Ensure that accessory is correctly mounted and firmly tightened.
- Check if accessory runs freely by turning it by hand.
- Test-run tool for at least 30 seconds at highest no-load speed in a safe position.
- Stop immediately in case of considerable vibration or other defects and check tool to determine the cause.

### Switching ON and OFF

Your polisher switch is locked off to prevent accidental starting. To switch the tool on, first push the safe start button **2**, then push the ON / OFF switch **1**. To turn the tool off, release the ON / OFF switch **1**.

### Speed adjustment

The tool is equipped with a speed adjuster **3** (fig 4) for maximum or minimum speed. Turn the speed adjuster **3** to adjust to maximum or minimum speed.

#### **WARNING:**

*The disc continues to turn for a few seconds even though the switch is turned off. Keep your hands well away from the moving disc.*

Follow all the precautions in this manual and keep a steady even pressure when you work. Remember that there is always the possibility that the disc could fracture so do not force the tool.

When you have finished, switch off and unplug the tool.

### Polishing

Install the polishing plate and apply the polishing paste evenly over the surface. Hold the tool on the surface which is to be polished and turn on the machine. Move the machine evenly over the polishing surface without putting pressure.

## 5. Maintenance

Correct and regular cleaning will improve the safety and extend the lifespan of the device.

### For safe and proper working, always keep the tool and ventilation slots clean.

The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air or with a soft cloth moistened with soapy water. **Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.**

**Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts.** Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

#### **WARNING:**

*Turn the device off, disconnect it from the mains and wait until it cools down before cleaning or maintenance to avoid electric shock or burn.*



**Wear ear defenders**



**Wear safety goggles**



**Wear a dust mask**

## Storage

Store the tool, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.

## 6. Warranty

This tool has been checked by the manufacturer. From the date of purchase by the final consumer, a two year warranty for **amateur use** covers any faulty material and manufacturing. The receipt or invoice of purchase needs to be displayed in case of a repair that is covered by the warranty. For possible faults during the warranty period, you should address your issue to the retail shop from which the purchase was made.

### Terms of warranty

The warranty is valid only when:

- The tool has been used properly and for the purpose for which it was purchased.
- The tool presents a problem that is due to faulty material and manufacturing.
- Incapability of the tool to perform according to the technical specs provided.
- Damages are not covered by the warranty that are due to causes such as:
- Wear due to improper use.
- Partial or total disassembly. The tool's shell must be disassembled only by personnel authorized by the official distributor.
- Damage due to overloading.
- Usage of incorrect or incompatible accessory.
- Bad maintenance from the operator or any other third party.
- Wear that was induced by external factors or rogue particles (dust, debris etc.)
- Wear due to non compliance with the instructions in this manual.
- If, during the warranty period, there is a fault that can not be repaired from the authorized service department, the tool will be replaced without any extra cost.

## 7. Repair / Servicing

In case there is a need for a repair after the warranty period has expired, we will provide the best possible attention to repair the tool successfully.

## 8. Disposal



Do not dispose of electrical machines as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government collection systems for information regarding the collection systems available.

If electrical machines are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old machines with new ones, the retailer will be happy to take back your old machine for disposal.

## 9. Declaration of Conformity

### Authorized Representative

#### PAPADEAS S.A.

Noe st., location Mandra Kosta, 19300, Aspropyrgos, Greece

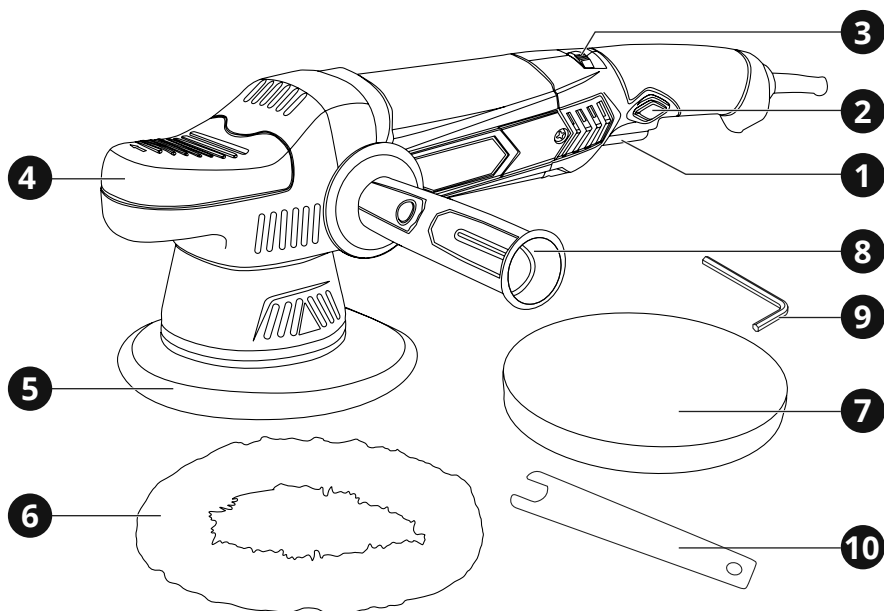
Herewith declares that: The **Electric Angle Dual Action Polisher with Adjustable Speed** with **CODE: 8970** and distinctive title: **S1P-DD19-150** under the brand **KRAUSMANN** (Description: Angle polisher 230-50Hz, 900W, no-load speed :1500-4500min<sup>-1</sup>, 150mm, 2m VDE plug, with 1pc pad and wool fitting to be velcro, 1pc spanner, 1pc allen wrench, 1pc polisher sponge, in color box, 6pcs/ctn), is designed in conformity with provision of the Directive 2006/42/EC and the following manufacturing standards: EN62841-2-4:2014, EN62841-1:2015+AC:15, AfPS GS 2019:01 PAK.

Year in which "CE" marking was affixed: 2022

Date: August 3th, 2022



*\* Accessories and contents may change from the production factory without any warnings, in that case the company bears no responsibility.*



## 1. Επισκόπηση

### Περιγραφή Εργαλείου

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1 Διακόπτης ON / OFF        | 6 Γούνα γυαλίσματος velcro |
| 2 Κουμπί ασφαλούς εκκίνησης | 7 Σφουγγάρι γυαλίσματος    |
| 3 Ρυθμιστής στροφών         | 8 Πλευρική χειρολαβή       |
| 4 Λαβή κεφαλής              | 9 Κλειδί άλλεν             |
| 5 Βάση velcro               | 10 Κλειδί                  |

## 2. Γενικές οδηγίες ασφαλείας

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα πριν προχωρήσετε σε συναρμολόγηση, παραμετροποιήσεις ή αλλαγή αξεσουάρ.**

Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφάλειας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του εργαλείου.

**Διαβάστε προσεκτικά και τηρήστε αυτές τις οδηγίες πριν τη χρήση του εργαλείου.**

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, οι ακόλουθες οδηγίες πρέπει να τηρούνται για τη πρόληψη κινδύνου ηλεκτροπληξίας, προσωπικού τραυματισμού και πυρκαγιάς.

Τα επίπεδα εκπομπών κραδασμών και θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από το επίπεδο που καθορίζεται κατά την πραγματική χρήση, ανάλογα με τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο και τον τύπο του τεμαχίου εργασίας.

### Ασφάλεια χώρου εργασίας

- ▶ Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι βρώμικοι χώροι και οι σκοτεινοί πάγκοι εργασίας κρύβουν κινδύνους.
- ▶ Μη λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρά μέρη. Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- ▶ Κρατήστε τους επισκέπτες και τα παιδιά μακριά ενώ λειτουργείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Κάθε απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του εργαλείου και να προκαλέσει ατύχημα.

### Ασφάλεια ηλεκτρισμού

- ▶ Τα φις των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Ποτέ μην τροποποιείτε την πρίζα με οποιοδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς πρίζας με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Οι πρίζες που δεν έχουν τροποποιηθεί και που ταιριάζουν στο φις θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Αποφεύγετε σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλωριφέρ, ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτρο-

πληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.

- ▶ Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε συνθήκες βροχής ή σε υγρά. Το νερό που εισέρχεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε το εργαλείο ή για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα τραβώντας το. Φυλάξτε το καλώδιο μακριά από τη ζέστη, το λάδι, κοφτερές επιφάνειες και κινούμενα μέρη. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε μόνο προεκτάσεις καλωδίων που είναι κατάλληλες για αντίστοιχη χρήση. Η χρήση ενός τέτοιου καλωδίου μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### Προσωπική ασφάλεια

- ▶ Να είστε σε επαγρύπνηση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε τη κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένος ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- ▶ Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφαλείας. Πάντα να φοράτε προστασία για τα μάτια σας. Η χρήση κατάλληλου εξοπλισμού ασφαλείας για τις εκάστοτε συνθήκες εργασίας όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος προστασίας ή ωτοασπίδες θα μειώσει τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού.
- ▶ Αποφύγετε ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF πριν το συνδέσετε στην πρίζα. Η μεταφορά εργαλείων που είναι συνδεδεμένα στην πρίζα με το δάκτυλο στο διακόπτη μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.
- ▶ Αφαιρέστε τα εργαλεία και κλειδιά ρύθμισης πριν εκκινήσετε το εργαλείο. Αν έχει ξεχαστεί ένα τέτοιο εξάρτημα σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- ▶ Μην υπερβάλλετε τεντώνοντας τα σωματικά σας μέρη. Διατηρείστε τη σωστή θέση των ποδιών σας και την ισορροπία σας ανά

πάσα στιγμή. Έτσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε αναπάντεχες καταστάσεις.

- ▶ Ντυθείτε κατάλληλα. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατείστε τα μαλλιά, ρούχα και γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- ▶ Αν παρέχονται εξαρτήματα για εξαγωγή και περισυλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση τέτοιων εξαρτημάτων μπορεί να μειώσουν κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

## Χρήση και φροντίδα του προϊόντος

- ▶ Μη ζορίζετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείστε το κατάλληλο εργαλείο για την κάθε ανάγκη. Το κατάλληλο εργαλείο θα φέρει εις πέρας την εργασία με μεγαλύτερη επιτυχία και ασφάλεια, όταν χρησιμοποιείται για το σκοπό που έχει κατασκευαστεί.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν ο διακόπτης δε γυρνάει στη θέση ON και OFF. Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να λειτουργήσει με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- ▶ Να βγάζετε το φιλ από την πρίζα ή να αφαιρείτε την μπαταρία πριν προχωρήσετε σε αλλαγές των αξεσουάρ ή σε αποθήκευση. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του εργαλείου.
- ▶ Αποθηκεύστε τα εκτός λειτουργίας εργαλεία σε χώρο που δεν είναι προσιτός σε παιδιά και μην επιτρέπετε να τα λειτουργήσουν άτομα που δεν έχουν την κατάλληλη γνώση ή δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Τα εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων ατόμων.
- ▶ Συντηρείστε τα εργαλεία, ελέγξτε την ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων τμημάτων, τυχόν ρωγμές τμημάτων, σύνδεση και κάθε άλλη συνθήκη που μπορεί να το καταστήσει επικίνδυνο και να επηρεάσει τη λειτουργία του. Αν έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί κατάλληλα από ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις πριν χρησιμοποιηθεί. Πολλά ατυχήματα μπορούν να συμβούν από εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.

- ▶ Διατηρείστε τα εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Τα εργαλεία κοπής που είναι σωστά διατηρημένα και έχουν κοφτερές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να χαλάσουν και είναι πιο εύκολα στον έλεγχο.
- ▶ Χρησιμοποιείστε το εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εξαρτήματα κ.λ.π. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και με τον κατάλληλο τρόπο για το συγκεκριμένο τύπο του εργαλείου, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες και την εργασία που πρέπει να πραγματοποιηθεί. Η χρήση του εργαλείου για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζεται μπορεί να προκαλέσουν μια επικίνδυνη κατάσταση.

## Επισκευή / Σέρβις

- ▶ Δώστε το εργαλείο σας να επισκευαστεί από έναν εξειδικευμένο ειδικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ Ακολουθείστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή των αξεσουάρ.
- ▶ Διατηρείστε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς την ύπαρξη λαδιού και γράσου.

## 3. Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

ΜΗΝ αφήνετε την άνεση και την εξοικείωση με το προϊόν (που αποκτήθηκε από εκτεταμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο με λάθος τρόπο και χωρίς ασφάλεια, μπορεί να υποστείτε κάποιο σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

- 1 Na φοράτε προστατευτικά αυτιών. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- 2 Na χρησιμοποιείτε το εργαλείο από τη λαβή του. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- 3 Όταν πραγματοποιείτε εργασίες όπου το εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση ή με το ίδιο το καλώδιο, κρατείστε το εργαλείο με μονωμένες επιφάνειες που παρέχουν τριβή. Η επαφή με ένα γυμνό καλώδιο που φέρει ρεύμα θα καταστήσει ηλεκτροφόρα τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη

του εργαλείου και θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

- 4 Na φοράτε κράνος προστασίας, γυαλιά προστασίας και / ή μάσκα προσώπου. Τα κανονικά γυαλιά ή γυαλιά ηλίου ΔΕΝ αποτελούν είδη ασφαλείας. Επίσης συνίσταται να φοράτε μάσκα σκόνης και χοντρά μονωμένα γάντια.
- 5 Βεβαιωθείτε ότι τα αξεσουάρ είναι ασφαλισμένα στη θέση τους πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία του εργαλείου.
- 6 Υπό κανονικές συνθήκες, το εργαλείο είναι σχεδιασμένο να παράγει δονήσεις. Οι βίβδες μπορούν εύκολα να χαλαρώσουν, προκαλώντας ζημιά ή ατύχημα. Να ελέγχετε προσεκτικά ότι οι βίβδες είναι σφιγμένες πριν τη χρήση.
- 7 Σε κρίο καιρό ή όταν το εργαλείο δεν έχει χρησιμοποιηθεί για αρκετό καιρό, αφήστε το να ζεσταθεί για λίγο λειτουργώντας το σε συνθήκες μηδενικής πίεσης. Με αυτό τον τρόπο θα χαλαρώσει η λίπανση.
- 8 Πάντα να είστε σίγουροι ότι πατάτε γερά στα πόδια σας. Σιγουρευτείτε ότι δεν υπάρχει κάποιος από κάτω όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υψηλές τοποθεσίες.
- 9 Κρατείστε το εργαλείο γερά και με τα δυο σας χέρια.
- 10 Κρατείστε τα χέρια σας μακριά από κινούμενα μέρη.
- 11 Μην αφήνετε το εργαλείο σε λειτουργία. Να το λειτουργείτε μόνο όταν το έχετε στα χέρια σας.
- 12 Μην σημαδεύετε το εργαλείο προς οποιονδήποτε στην περιοχή λειτουργίας. Κάποιο εξάρτημα ίσως αποκολληθεί με αποτέλεσμα να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- 13 Μην αγγίζετε τα εξαρτήματα κοντά στα κινούμενα μέρη αμέσως μετά τη λειτουργία. Μπορεί τα μέρη του εργαλείου να είναι πολύ ζεστά και να προκαλέσουν εγκαύματα.
- 14 Κάποια υλικά περιέχουν χημικά που μπορεί να είναι τοξικά. Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε εισπνοή σκόνης και επαφή με το δέρμα. Ακολουθείστε τις οδηγίες ασφαλείας του παρόχου των υλικών.

## Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας ειδικά για αλοιφαδόρους

- Μη χρησιμοποιείτε άλλα αξεσουάρ εκτός από τις γούνες γυαλισματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η βάση γυαλισματος έχει τις σωστές διαστάσεις και ταιριάζει σωστά στο εργαλείο.
- Βεβαιωθείτε ότι η γούνα γυαλισματος ταιριάζει στις διαστάσεις της βάσης γυαλισματος.
- Επιθεωρήστε τη βάση γυαλισματος πριν τη χρήση. Μη χρησιμοποιείτε σπασμένες ή κατεστραμμένες βάσεις γυαλισματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η βάση και γούνες γυαλισματος είναι τοποθετημένες σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μετά την τοποθέτηση της βάσης και γούνας γυαλισματος λειτουργήστε για λίγο το μηχάνημα χωρίς φορτίο, σε ασφαλές μέρος. Αν το μηχάνημα εμφανίσει έντονες δονήσεις ή δείτε ζημιές στη βάση γυαλισματος, σβήστε το μηχάνημα αμέσως και προσπαθήστε να εντοπίσετε την αιτία.
- Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστές ή άλλα βοηθήματα για την τοποθέτηση της βάσης γυαλισματος με διαφορετική διάμετρο άξονα.
- Να ανάβετε και να σβήνετε το μηχάνημα μόνο όταν κρατάτε τον αλοιφαδόρο πάνω στην επιφάνεια που θα γυαλίσετε.
- Χρησιμοποιήστε μόνο περιορισμένη ποσότητα γυαλιστικής πάστας. Η χρήση υπερβολικής ποσότητας πάστας μπορεί να κάνει τη γούνα γυαλισματος να γλιστρήσει έξω από τη βάση γυαλισματος.
- Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες που δίνει ο κατασκευαστής της γυαλιστικής πάστας που χρησιμοποιείτε.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα εξαερισμού διατηρούνται καθαρά. Ειδικά, όταν εργάζεστε σε χώρους με πολλή σκόνη.
- Πάντα να βγάζετε το εργαλείο από την πρίζα, πριν αφαιρέσετε τη σκόνη.
- Μην χρησιμοποιείτε βούρτσες καθαρισμού, μεταλλικά ή παρεμφερή αντικείμενα για να αφαιρέσετε τη σκόνη ώστε να μην προκαλέσετε βλάβη στα εσωτερικά μέρη του εργαλείου.
- Λάβετε υπόψη σας, ότι αφού απενεργοποιήσετε το μηχάνημα, ο άξονας εξακολουθεί να περιστρέφεται για μικρό χρονικό διάστημα.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Κατάχρηση ή μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας που αναγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

## 4. Περιγραφή λειτουργιών και προδιαγραφών

### Προβλεπόμενη χρήση

Ο γωνιακός αλοφιδόρος έχει σχεδιαστεί για το γυάλισμα μεταλλικών και βαμμένων επιφανειών αλλά και πέτρινων επιφανειών χωρίς τη χρήση νερού.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Αν η αντικατάσταση οποιουδήποτε εξαρτήματος είναι απαραίτητη, αυτό πρέπει να γίνει από έναν επαγγελματία για να αποφευχθεί ο οποιοσδήποτε κίνδυνος ασφάλειας.**

Εργαλείο	8970
Τάση λειτουργίας	230 V ~ 50 Hz
Ισχύς εισόδου	900 W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	1500 - 4500 rpm
Διάμετρος δίσκου	Ø 150 mm
Έκκεντρη περιστροφή	16 mm
Σπείρωμα για άξονα	5/16"
Βάρος	2.3 kg

### Συναρμολόγηση

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός του διακόπτη στρέφεται σωστά και ότι μπορεί να επιστρέψει στη θέση OFF.

### Τοποθέτηση και αφαίρεση της βάσης velcro

Το μηχάνημα διατίθεται με βάση velcro **5**. Τοποθετήστε το μηχάνημα σε ένα τραπέζι, με τη βάση γυαλίσματος να βλέπει προς τα πάνω (fig 1). Τοποθετήστε το κλειδί **10** στον άξονα και κρατήστε το σταθερό, τοποθετήστε τη βάση γυαλίσματος από πάνω και βιδώστε προσεκτικά. Αφαιρέστε το

κλειδί. **Ποτέ** να μην χρησιμοποιείτε το κλειδί όταν ο δίσκος γυρνάει. Για αφαίρεση, ακολουθήστε αντίστροφη διαδικασία.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της βάσης velcro πάντα να βγάξετε το εργαλείο από την πρίζα.

### Τοποθέτηση και αφαίρεση του σφουγγαριού γυαλίσματος

Το σφουγγάρι γυαλίσματος **7** χρησιμοποιείται για την εφαρμογή της γυαλιστικής πάστας και το γυάλισμα επιφανειών. Τοποθετήστε το μηχάνημα σε ένα τραπέζι να βλέπει προς τα πάνω (fig 2). Τοποθετήστε το κλειδί **10** στον άξονα, κρατήστε το σταθερό και τοποθετήστε το πάνω στην βάση velcro **5**. Το σφουγγάρι **7** θα πρέπει να τοποθετηθεί ακριβώς στα όρια της βάσης και να μην προεξέχει. Αφαιρέστε το κλειδί. **Ποτέ** να μην χρησιμοποιείτε το κλειδί όταν ο δίσκος γυρνάει.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν την τοποθέτηση ή την αφαίρεση οποιουδήποτε εξαρτήματος βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από το ρεύμα.

### Τοποθέτηση και αφαίρεση της γούνας γυαλίσματος velcro

Το μηχάνημα διατίθεται με γούνα γυαλίσματος **6**. Η γούνα γυαλίσματος χρησιμοποιείται για να απλώσετε τη γυαλιστική πάστα και να γυαλίσετε την επιφάνεια. Ακουμπήστε το μηχάνημα σε ένα πάγκο, με τη βάση velcro **5** να βλέπει προς τα πάνω (fig 2). Φορέστε τη γούνα γυαλίσματος πάνω τη βάση velcro **5**. Η γούνα γυαλίσματος **6** πρέπει να κάθεται σταθερά και ομοιόμορφα.

### Τοποθέτηση και αφαίρεση της πλευρικής χειρολαβής

Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από το ρεύμα. Εντοπίστε τις οπές με το σπείρωμα σε κάθε πλευρά της κεφαλής του γωνιακού αλοφιδόρου. Βιδώστε σταθερά την πλευρική χειρολαβή **8** σε μία από αυτές (fig 3).

## Λειτουργία

### Πριν τη χρήση του εργαλείου

- Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Ελέγξτε εάν η βάση γυαλισματος λειτουργεί γυρίζοντάς τη με το χέρι.
- Δοκιμάστε το εργαλείο για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα στο μέγιστο αριθμό στροφών χωρίς φορτίο σε μια ασφαλή θέση.
- Σταματήστε αμέσως σε περίπτωση κραδασμών ή άλλων επιπλοκών και ελέγξτε το εργαλείο για να προσδιορίσετε την αιτία.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του εργαλείου

Ο διακόπτης του γωνιακού σας αλαιοφαδόρου είναι κλειδωμένος για να αποφευχθεί τυχαία εκκίνηση. Για να ενεργοποιησετε το εργαλείο, αρχικά πιέστε το κουμπί ασφαλούς εκκίνησης **2**, μετά πατήστε το διακόπτη ON / OFF **1**. Για να απενεργοποιησετε το μηχάνημα, αφήστε το διακόπτη ON / OFF **1** (fig 4).

### Ρύθμιση στροφών

Το εργαλείο είναι εφοδιασμένο με ένα ρυθμιστή στροφών **3** (fig 4) για τη μέγιστη ή ελάχιστη ταχύτητα. Περιστρέψτε το ρυθμιστή στροφών **3** για να ρυθμίσετε τη μέγιστη ή ελάχιστη ταχύτητα.

#### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Ο δίσκος συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα από τη στιγμή που θα το απενεργοποιήσετε από το διακόπτη ON / OFF. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τον κινούμενο δίσκο.

Ακολουθήστε όλες τις προφυλάξεις αυτού του εγχειρίδιου και κρατήστε μια σταθερή πίεση όταν εργάζεστε. Θυμηθείτε ότι υπάρχει πάντα η πιθανότητα ο δίσκος να σπάσει, οπότε μην πιέζετε το εργαλείο και μην ασκείτε πλευρική πίεση.

Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε το από την πρίζα.

### Γυάλισμα

Βάλτε τη γούνα γυαλισματος και απλώστε πάνω στην επιφάνειά της ομοιόμορφα τη γυαλιστική πάστα. Κρατήστε τον αλαιοφαδόρο πάνω στην επιφάνεια που θα γυαλίσετε και ενεργοποιήστε το μηχάνημα. Μετακινήστε το μηχάνημα ομοιόμορφα πάνω στην επιφάνεια που γυαλίζετε, χωρίς να βάζετε πίεση.

## 5. Συντήρηση

Ο σωστός και τακτικός καθαρισμός θα βελτιώσει την ασφάλεια και θα επεκτείνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου.

**Για ασφαλή και σωστή εργασία, πάντα να κρατάτε καθαρές τις υποδοχές εξαερισμού και το ίδιο το εργαλείο σε καλή κατάσταση.**

Το εργαλείο μπορεί να καθαριστεί αποτελεσματικά με ξηρό συμπιεσμένο αέρα ή με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο. **Πάντα να φοράτε προστατευτικά ματιών όταν καθαρίζετε τα εργαλεία με συμπιεσμένο αέρα.**

**Ορισμένα καθαριστικά μέσα και διαλύτες μπορεί να προκαλέσουν βλάβη σε πλαστικά μέρη.** Κάποια από αυτά είναι: βενζίνη, τετραχλωράνθρακας, χλωριωμένοι διαλύτες καθαρισμού, αμμωνία και οικιακά απορρυπαντικά που περιέχουν αμμωνία.

#### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Απενεργοποιήστε το εργαλείο, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία ή εγκαύματα.



**Να φοράτε προστατευτικά αυτιών**



**Να φοράτε προστατευτικά ματιών**



**Να φοράτε μάσκα για τη σκόνη**

### Αποθήκευση

Αποθηκεύστε το εργαλείο, το εγχειρίδιο χρήσης και όπου είναι απαραίτητο τα αξεσουάρ στη γνήσια συσκευασία. Με αυτό τον τρόπο θα έχετε πάντα όλη την πληροφορία και τα διάφορα μέρη στη διάθεσή σας.

## 6. Εγγύηση

Αυτό το εργαλείο έχει ελεγχθεί από τον κατασκευαστή. Από την ημερομηνία αγοράς από τον τελικό καταναλωτή, η εγγύηση δύο ετών για **ερασιτεχνική χρήση** καλύπτει κάθε ελαττωματικό υλικό και κατασκευή. Η απόδειξη ή

το τιμολόγιο αγοράς πρέπει να επιδεικνύεται σε περίπτωση επισκευής που καλύπτεται από την εγγύηση. Για πιθανές βλάβες κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, θα πρέπει να απευθυνθείτε στο κατάστημα λιανικής πώλησης από το οποίο πραγματοποιήθηκε η αγορά.

## Όροι εγγύησης

Η εγγύηση ισχύει μόνο όταν:

- Το εργαλείο έχει χρησιμοποιηθεί σωστά και για τον σκοπό για τον οποίο αγοράστηκε.
- Το εργαλείο παρουσιάζει ένα πρόβλημα που οφείλεται σε ελαττωματικό υλικό και κατασκευή.
- Το εργαλείο αδυνατεί να εκτελέσει εργασίες σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές που παρέχονται.

Δεν καλύπτονται από την εγγύηση ζημιές που οφείλονται σε αιτίες όπως:

- Φθορά λόγω ακατάλληλης χρήσης.
- Μερική ή ολική αποσυναρμολόγηση. Η αποσυναρμολόγηση πρέπει να γίνεται μόνο από προσωπικό εξουσιοδοτημένο από τον επίσημο διανομέα.
- Ζημιές λόγω υπερφόρτωσης.
- Χρήση εσφαλμένου ή ασύμβατου εξαρτήματος.
- Κακή συντήρηση από τον χειριστή ή οποιοδήποτε άλλο τρίτο μέρος.
- Φθορά που προκλήθηκε από εξωτερικούς παράγοντες ή ξένα σωματίδια (σκόνη, μπάζα κ.λπ.)
- Φθορά λόγω μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου.

Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, υπάρχει ζημιά που δεν μπορεί να επισκευαστεί από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις, το εργαλείο θα αντικατασταθεί χωρίς πρόσθετο κόστος.

## 7. Επισκευή / Σέρβις

Σε περίπτωση ανάγκης για επισκευή μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης, θα δώσουμε την καλύτερη δυνατή προσοχή για την επιτυχή επιδιόρθωση του εργαλείου.

## 8. Περιβάλλον



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές μηχανές ως αστικά απόβλητα χωρίς διαλογή, χρησιμοποιήστε χωριστές εγκαταστάσεις συλλογής.

Επικοινωνήστε με τα συστήματα συλλογής τοπικής κυβέρνησης που είναι διαθέσιμα. Εάν τα ηλεκτρικά μηχανήματα απορρίπτονται σε χώρους υγειονομικής ταφής ή χωματερές, επικίνδυνες ουσίες μπορεί να διαρρεύσουν στα υπόγεια ύδατα και να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα, βλάπτοντας την υγεία και την ευημερία.

Κατά την αντικατάσταση των παλαιών μηχανημάτων με καινούργια, ο έμπορος λιανικής θα χαρεί να πάρει πίσω το παλιό σας μηχανήμα για απόρριψη.

## 9. Δήλωση Συμμόρφωσης

### Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος

#### ΠΑΠΑΔΕΑΣ Α.Ε.

Νόε, θέση Μάνδρα Κώστα, 19300, Αστροπύργος, Ελλάδα

Δια της παρούσης δηλώνεται ότι:

Το εργαλείο **“Αλοιφαδόρος γωνιακός έκκεντρος με ρυθμιζόμενες στροφές με ΚΩΔΙΚΟ: 8970** και διακριτικό τίτλο: **S1P-DD19-150** υπό την επωνυμία **KRAUSMANN** (Περιγραφή: Γωνιακός αλοιφαδόρος, 230V~50Hz, 900W, ρυθμιζόμενη ταχύτητα χωρίς φορτίο 1500-4500min<sup>-1</sup>, Ø150mm, συμπεριλαμβάνεται δίσκος Velcro και γούνα Velcro Ø150mm, σε έγχρωμο κουτί), είναι σχεδιασμένο σύμφωνα με τις διατάξεις των Οδηγιών 2006/42/EC και σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα: EN62841-2-4:2014, EN62841-1:2015+AC:15, AfPS GS 2019:01 PAK.

Έτος απόκτησης “CE” πιστοποίησης: 2022  
Ημερομηνία: 3 Αυγούστου 2022



\* Τα αξεσουάρ και τα περιεχόμενα ενδέχεται να αλλάζουν από το εργοστάσιο παραγωγής χωρίς προειδοποίηση, σε αυτή την περίπτωση η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη.

**KRAUSMANN**  
POWER TOOLS

**RELIABLE PERFORMANCE**

**8970**

[www.krausmann.gr](http://www.krausmann.gr)

